شورا

Awam Adyghe Newspaper

Шура

(گازیتنی قیمتی)

بر ییللق ۶ مناث آلنی آیلق ۳ مناث شوندان آرغه مشتری قبول ایتلمی . بر نسخه سی ۱۰ کفیك

گازیت ده اعلان ایتف آزونو مرادی بولغان زاتنی باسدیرمغه سویگن کشی نی زاتی قبول ایتیله . اعلانتی هار سطر سوره ۲۵ کفیك آلینه بیرکرن باسغانغه . آرتیق باسدیرسه کیم

گازیت گه یازیلماغه سویگن کشی گه بیزن آدریس شو :

Г.-Х.-Шура Д. О.

M. M. MABPAEBY

خلق غه فایده لی مقاله لار کلسه گازیت گه یازیلاجاق . باسیلمای قالغان مقاله لار قایتاریلماس .

آدریس لیرین آلیشدیرمغه سویگین لیر ۳۰ کفیك بیرسین . شولای بیرمسه آدریس آلیشدیریلماس .

گازیت گه یازیلماغه سویگن کشی گه بیزن آدریس شو :

Г.-Х.-Шура Д. О.

M. M. MABPAEBY

شو جمعه ده بر هر [illegible] گازیت . شونو یوروتکن یولو : شریعت غه یاراشغان کریده خلقغه علم هنری ، آلیش بیرشنی یاشاولوقنو یوللاریتن کوزیتماق . داونکی بوسوت اوزکه فاجعه لقلاری آراسندغی سیاسی [illegible] بوسوت جبرلیت یازف خلقنی بیلمن هنیرین آزتیرماق .

(داو واوواق ملت لیر)

داو باشلاناغان زماندہ بارده فاجعه لیقلار خاصوقده بیزین حکومتده آن یولداشلاریده داو ایتماقغه «اوواق فاجعه لیقلاری استقلالین ساقلامغه ، کشی نی قولوندہ غی ضعیف ملت لگه حریت آلف بیرمگه » دف سبب لیر کوز سته ایدی . امّا اشیتمگه بك تاتلی ، آربو شوسوزلیر حقیقتده ، اوستونه قالای سوزنوف ، یاراشدیرف آتیلاغان یالغان خبرلار ایدی . اوزو بولان نه آتساده بارده فاجعه لیقلری داو ایتماقدان مقصود کشی نی بیرلیرن آلماق ، باشغه ملت لینی اوزلینی حکم سونه آلف اولانی محکوم ایتماق ایدی . بوگون دنیاده غی ملت لنی حال لارندان بیر آز سمه خبری بار آدم ، شولار داو ایتماقغه سبب ایتف سانایمان زاتلار یالغان ایکنی بك یخشی بیله ایدی : اوواق ، ضعیف ملت لگه حریت آلماق اوچون دف شونچاقی قان توکه گین فاجعه لیقلاری قولونده ، شولای «ضعیف ، اوواق ملت لیر» بك کوف ایدی ؛ کشی نی قولوندا غی اوواق ملت لگه حریت آلف بیرگنچه آلدین بیر اوزلینی قولوندا غی ملت لگه حریت بیرمگه گیرك ایدی . امّا اولار شولای ایتمی : اوزلینی قولوندا غی اوواق ملت لیر حریت نی خبرین آیتف باشین کوتیرسه باشینه تایاق بولان اوروف توقتاته ، داغی سویلمگه قویماي .

شو داو باشلاناغان زماندہ داودان یا انگلیس لگه یاده انگلیس لنی پیرینه بولان بیرده ضرر یوق ایدی . امّا انگلیس لیر «بلجیقا» نی (بلگیا) «صربیا» نی استقلالندان ؛ «الزاس» ، لوران» نی (۱) اوستریاده غی «اسلاو» (۲) ملت لنی حریتندان خبرده بیرف داو نومیدا ایتمه چیقدی ؛ داو اوچون کوف آدتیف خرج لار ایتدی ، کوف قان نی بیرگه توکدو . امّا حقیقتده انگلیس لنی مرادی اوواق ملت حریتی استقلالی توگول ایدی ؛ انگلیس لیر «بلجیقا» نی «صربیا» نی استقلالین ساقلامغه بك سوینمگه یاراي اوزلگه آنی منفعتی بار ایکنگه ، اوزلگه منفعت بولماغان بوسه «بلجیقا» نیده «صربیا» نیده انگلیس قایده ایگن نیده بیلمس ایدی ، شونچاقی داو قایدان ایتسین بیر تاموجو قانده تامدیرماس ایدی . شولای ایته بوسه اوزلینی قولوندا غی سانافسیتدیرف بولماغان چاقی اوواق ملت لگه اینك آلدین اوزلیر بیرز ایدی حریت . امّا اولار بیرمی : دنیانی قایسی یاغینه بارسا تغده انگلیس لنی پالیتیکاسینی تایاغیندان کانت ایتمیگن بیر ملت نی تاقماس سان سین .

«آمیریکا» نی فاجعه لیقلاری اینك بیلیملی «ترقی» ایتگن «انسانیت» اوچون چالیشاغان فاجعه لیقلار بولوف گورونه ایدی . هالی بولغونچه شو اولو داوغه ده قوشولماغان ایدی . داو بولماغه یاراماس ، قان توکماقنی قوماغه گیرکدف قیچغیره ایدی امّا اوسدین شولای قیچغیرماده . اولار داوغه بك کومك ایتدی ؛ قان نی بیرگه توکمکه تارق بولاغان ساوت لارنی بك ایرکن کویده بك ایرکن کویده حاضر ایتف بیره ایدی . نگه دینه اولاغه داودان ، قان توکولماقدان منفعت بار ایدی : بارده دنیادان «آمیریکاغه گوموش آلتون آغیف باره ایدی . هالی آمیریکاغه آقماغه دنیاده داغی گوموش - آلتون قالماي بیتگن ده «آمیریکا» لانی خلقینه بیر بوسون باشغه زات بوسون داغیده تارق زاتی بولماغه (شمالی) آمیریکا تیزوقده داو بیلدیردی ، (جنوبی) آمیریکا ده غی فاجعه لیقلارده هالی بیر بیرلف داوغه قوشوله توره . حاصلی دنیاده غی بارده ملت لیر اوزبولان نه آیتسه ده حقیقتده اوزلینی منفعتینه چالیشه «انسان» لیق نی آنی بار حقیقتی یوق . بیزین بسرمانلارده شوندان تیزگو آلف بر آزسمه اوزلینی منفعتینه چالیشه بوسه بك یخشی بولون ایدی ! امّا یخشی چاقی زات قایدان نوش سون ... !

حجیو برهان الدین

(اداره غه مکتوب)

مه نی بو گاغزیما گازیت ده یه زبه رماقنی مساوات گازیت نی اداره سندان تیله یمه ن .

مه ن اه شیته مه ن داغستاندا مسلمانلانی آراسیندا تیل اه تمه گه سویه گه ن آدم لار سویله یله ر : مه ن شریعتنی سویمی ، داغستاندا شریعتنی یوروتماقغه ده راضی توگول ده پ . مین آشکارا اه تیپ بیلدیرمه ن آلدینغی پاچانی زمانیندا داغستاندا هالی حریت بولغانلیدا مه ن شریعتنی فارشی سینه سویله مه گه ن مه ن ، نه عقلیمدا اویومدا یوق اوغار قارشیلیق اه ته گه ن زاتنی اه تمه گه . داغستاندا بولاجاق یانغی نظام لار بولغان چاقی شریعتفا یاراشیپ گه لگه نی تیییشلی گوروپ سویله گه ن مه ن . اینجینه رعادل گیره ی دایتنی بیگ

داوغبرلار

(آلده)

(رسمی خبر) «یاکوبشتاد» یاقده کوچلو داولار بوله. کون باتیش یاقده بوسون آرت یاقده بوسون آلیشیمغا یوق.

رومانیا یاقده ٣٠ نجو سنتابرده بیزین بیرنچی «سیرون» دکن شهرنی یوبرغونده غی «واسکو تومی» دکن یورتنو یارنی سیندره شوندهغی بیر توبه نیده قاتی اوستوندچاووف توندو. دوشمان اوغاز قارشی اوستونه چاقماغه کیریشکین ایدی بیزین عسکرلیر کوتون بیرلی قایتاردی. شو فولك نوکوماندانی «مانسوراد زی» دکن بولکونیك یامان یارالانغان.

دوشمان بیلك کوچلو توف اوره تورووف بولماق سببلی قاراماقنی ایشی تمام بولغان سونغ بیزین عسکرلیر شونو قویوف ارتین بیرلی قایتقان. هالی بولغونچه شو داوده دوشماندان ١٢ اسیر نیده ٧٥٠ عسکرنیده اسیر توتقان، ٧ بولموت ده غنیمت توشکن. (*)

(*) داوده دوشماندان قالغان مال، کافکاز یاقده باشغه تبدلات یوق.

(هواده)

(رسمی خبر) ١٨ نجی سنتابرده کیجه دوشمان «سیریل» دکن شهرنی اوستونه هوادان هجوم ایتف خیلی بومبالار سالدی. بومبالاردان شهرغه اوت توشوف داونو متاعندان بیزین اسکلاد اتیلغان. شونده اوتنو سوندورمکه ایلاناغان خیلی اسیر لیرده، سالداتلارده اولگین.

دوشمان نی شو هجومونه جواب بوسوندف بیزین طیاره لار (ایکی فلانلار) «گورلاندیا» یاقغه باریف دوشمان نی عسکرینی اوستونه بومبالار سالغان.

گوندوز دوشمان نی طیاره لاری داغیده «سیریل» نی اوستونه گلمکه باشلاغان ایدی. بیزین طیاره لار اولارنی قووالادی.

«سیریل» ده داونو اسکلاردینه توشگین اوتدان ٧٠ گیشی اولگین ٤٤ آدم یارالانغانی بولغان.

دینگیزده

(رسمی خبر) ١٨ نجی سنتابرده، گوندوز «ایزبین» ده دنگیزنی یاغه سینده تابادوشمان نی میناللار جیاغان گیمه لیری ظاهر بولغان ایدی. بیزین پیراقغه گوللی اتاغان توغلار بولان اولارنی بیك تین توووالادق.

(«کرونشتاد» نی اوستونده)

«ایسوبچرا» لانی گازیت لیری ایتاغان: رسمی (١) «کرونشتاد» نی (٢) سنگرلرینی اوستونه هجوم ایتمکه حاضرلنده توره. شونو اوچون گیرمانیالار «بالطیق» دکن دنگیزکه کوف کوچ جیاتوره.

(١) «دوونتا»: داوگیمه لینی چیلغانینه آتیلغان ات.

(٢) «کرونشتاد»: پیتر وغراد نی آلدیندهغی، پیراوتاونو اوستونده گی کوف بیك پیرقالغه نی آتی.

(انگلیس لینی گیمه سی باتماق)

انگلیس لینی داونو اینسینه قاراینغان ادره سیندان گیلگن خبرینه قاراغانده: ١٩ نجو سنتابرده «ایرلاندا» نی (٣) آلدیندهغی دینگیزده «مینا» دان یارالانغان «دراکه» دکن انگلیس لینی داوگیمه سی اسکله غه (گیمه لیر توقتایغان بیرگه) یتشکن سونغ دنگیزنی ایچینه باتف گیتکن بیر ایسیرده ١٨ سالداتده اولگین. اوزگه ایسیرلیرده عسکرلیرده ساو سلامت قوتولغان «دراکه» دکن شو گیمه ١٤٠٠ «تونا» اولولوقده ایسکی «کرووازیر» دکن تایفه گیمه لیردین بولغان.

(نیمسلر قیش داوغه حاضرلینه توره)

اینا ملی خبرلاغه قاراغانده: نیمسلر قیش داوغه بك کوچلو حاضرلنه گینی آنغلانه، گیرمانیالار نی حکومتی «وارشاوا» ده ایشسین قالغان آدملاغه کومك ایتماق اوچون جیبلغان کامیتیت گه ٣٠٠ منك عسکرگه بولورچاقی قیشلق اوفراق ایتمکه زاکاز بیرگن.

(گیرمانیالار نی داو کوچو)

پاریج دن گیلگن خبرغه قاراغانده: داو باشلانغان زماندهگیرمانیالار نی ١٥١٢ «باتالیون» (٤) عسکری بولغان. هالی

٢٣٣٤ باتالیون عسکری بان. ١٩١٤ نجو ییل نی اوغستاینده نیمسلر فرانسه یاقغه بك قایغی ایتف فرانسه لاغه قارشی ١٩٠ باتالیون ییبرگن اروسلاغه قارشی ٢٢ باتالیون قویغان. «ایزبن» دکن ییرده یوروغونده داوبار زماندهگیرمانیالار فرانسه لاغه ده انگلیس لاغه ده «بلجیقا» لاغه ده قارشی ١٣٩٣ باتالیون توقتاتغان. شو زمان «وارشاوا» نی یاغینده اروسلاغه قارشی ٣٩٩ باتالیون چاقی گوچ قویغان بولغان.

١٩١٥ نجی ییل نیمسلر داونو گوچون اروسلاغه یاقغه سالماغه اویلاشیف اروس یاقده عسکرین ١١٢ باتالیون غه یتشدیرف فرانسه یاقده ٧٨٠ باتالیون قالدیرغان.

١٩١٦ نجی ییل انگلیس - فرانسه لانی گوچونو اوستونه چاقماق سببلی گیرمانیالار اروس یاقده ٨٤٠ باتالیون قالدیرف فرانسه یاقغه ١٤٥٠ باتالیون ایلتگن. ١٩١٧ نجی ییل سنتابرده فرانسه یاقده نیمسلنی ١٢٤٠ باتالیونو قالغان. اروس یاقده غی عسکری ٩٣٥ باتالیونغه یتشکن.

(٤) «باتالیون»: ٥ روتادان چیلغان ... راچا چیروگه آتیلاغان ات.

(ریگا یاقده)

(رسمی خبر) ریگا یاقده «بورته نیك» «خینسینبرك» «سیپتالی» دکن ییرلینی ایلاناغان آز آلیاغینده «دیرینسوپیات» دکن کولنو یوروغونده توبك بولان ده توف بولانده کوچلو داوبار: ارت یاقده، رومانیا یاقده کافکاز یاقده باشغه آلیشیماق یوق.

(قارا دینگیزده)

بیزین داوگیمه لیر استانبول نو بوغازینی یوروغونده دوشمان ٧ کومور یوکلف باراغان گیمه لیرین بوزوف ٢٠ اکنشی نی اسیر توتقان. بیزین بیر غطا تیبز «سلطان» دکن توركلنی بوداى یوکلنگن گیمه سین استانبول بوغازنی یوروغوندان توتسیواستوپولغه آلف گلگن. («بالطیق» دکن دنگیزده دوشمان نی ٧ طیاره سی کلف «رایناما» دکن ییرنی اوستونه ١٥ بومبا سالغان.

(اروس فاچه ليقني ايچينده)

(گنيرال «كارنيلوف» نو كلامي)

«ر. اوترو» دگن كازيت ني مخبري «بيخوف» دگن شهرده گنيرال «كارنيلوف» غه قارشي بولغان مخبر آيتاغان زاتغه قاراغانده: «كارنيلوف» نو اوزونو قاتونو بولان بيرچه قيزلاني گيمنازياسيني ايچينده، ايلاناسينده اوچ قات قراول ده قويوف ساقلاي. «كارنيلوف» قارقله ياغيندان ضعيف بوساده يوره گي، جاني بيرده ضعيف بولماغان. مخبر گه كارنيلوف سوزنو اراسينده شولاي آيتغان: «آخرده مني تاشلاف قويغان اوسال آدملار مني بك يمان آلداندي؛ اولار مين ايته جاقنيده ايته گن نيده بارينده بيله ايدي. بسزمان توركمن عسكرلير مني سالداتلار اولتورماقدان ساقلادي. مني اسيمه گيله: محكمه ده ده مني ايشيم يمان بولماسدف. نگه ديسه يالغان ايتف بولمايغان دليل ليريم بار مني» دف.

(«فينلاندیا» ده جمهوريت)

«فينلاندیا»: پتروغرادني آل ياغينده «فين» دگن خلق توراغان بير اولو ولايت بار. شو ولايت اوروس فاچه ليقني قولونده بوسه ده فين خلق تيز دين بيرلي «مختاريت» ني آلماغه، اوزلني ايچينده گي ايشليرن اوزلير يوروتمه گه چاليشه ايدي. آز بوسه ده اولاغه شولاي اختيارده بيرگن ايدي. حريتدان سونغ، فين ني خلقي اوزلني مختاريتين بير آزده ايركين ايتمگه سويوف اوزلني ايچينده زاكونلار سالماق اوچون اروسلاني دوماسي ييميك خلقني وكيل ليريندين جييلغان بير مجلس ايتدي اوغار «سه يم» دف آتده قويدو. باشلاپ جييلغان شو «سه يم» ني وكيل ليري «فينلاندیا» ني بتون اوروس فاچه ليقدان آييرماغه توراغان ييميك گوروف حكومت شو «سه يم» ني بوزوف يانغيدان وكيل ليرده سايلاف ايكنچي لي بير داغي «سه يم» مجلس ايتمگه قرار بيردي:

هالي ايكنچي لي جييلاجاق «سه يم» مجلس ايته جاق زاتني حقيندان «لاآكانسا» دگن «فينلاندیا» كازيت شولاي آيته: يانغي «سه يم» «فينلاندیا» ده «جمهوريت» اعلان ايته جاق. ملت بيش ييل تارتيف سايلاغان «رئيس جمهور» نو (١) «فينلاندیا فاچه ليقني باشچيسي ايته جاق؛ فاچه ليقني اوستونده گي آدملاني قويماغه ده تايديرماغه ده آني اختياري بولاجاق. «رئيس جمهور» حكومت جييا جاق «سه يم» ايتگن قانونلانيده (زاكونلار) تصديق ايته جاق. اولو وزير ايته جاق ذاتلاني حقيندان «سه يم» جواب بيره جاق. «فينلاندیا» ده غي بارده محكمه لاغه قارايغان بير اور محكمه ده ايته جاق. «فينلاندیا» نيده روسيه نيده بيري بيري بولانغي آراليغي «سه يم» نيده «دوما» نيده وكيل ليري جييلف، يارا شيف اولار گسگين كويده بولاجاق. «فينلاندیا» «استقلال» (٢) ني اعلان ايتگن سونغ، شو نو باشغه فاچه ليقلاغه بيلديرمگه ده يارا شولوق ايته گن زمانده يارا شولوق نو مجلسينده بولماغه «سه يم» اوزونو ياغيندان وكيل ليري ييبيره جاق. «فينلاندیا» نيده روسيه حكومت نيده فكرسو بير بولماسه شو زمان ايش، يارا شولوقنو مجلسينه بيريليرداو بيتگن سونغ «فينلاندیا» ده غي بارده اروسلاني عسكرين قايتارماغه گيرك.»

(١) «رئيس جمهور»: فاچه ليقني يوروتماق اوچون زمان تارتيف سايلانه غان گشي. شولاي ايته گن فاچه ليقغه «جمهوريت» فاچه ليق دف آيتيله.

(٢) «استقلال»: اوز باشينه تورغان، كشيني اختيارينده بولماغان فاچه ليق بولف بولماقدير.

(«تاشكند» ده فتنه)

شوكونلني ايچينده آشالاغان ايچيلگن زاتني ايشي بير آز قييين بولماق سببلي «تاشكند» ده عسكرلير ده باشغه تايفه آدملارده شهرده فتنه ايتف شهرني اوزلني اختيارينه آلغان، اوستونده گي باش آدملاني بارينده توتوف توسناقغه سالغان، آشالاغان زاتني ايزلمگه اويلني تونتگين.

باش وزير «كيرينسكي» شو فتنه ني باسيلتماغه، فتنه ني ايتگين آدملاغه جزا ايتمگه «قزان» ده غي عسكرني باشي «كاراويچينكو» دگن گشي گه عسكر بولان بيرچه اونده بار دف بيلديرگن. شو «كاراويچينكو» دگن گشي ني تورکستانغه گنارال گاميسارده ايتگين.

(ماشين يوللارده تعطيل) (١)

روسيه ده غي بارده ماشين يولنو قوللوغونداغي آدملار: هالي بار خرج بولان باش چيغش ليق ايتف بولمايبيز، بيز گه خرجني بيز آيتاغان كويده آرتديرماسه بيز داغي قوللوقده تورماجاقبيز دف بيلديرگن ايدي. حكومت اولار آيتاغان ني توز گوروب اولاني تعطيلدين گيري اورماغه، اولاني مرادلارين بيتديرمگه تدبير ليرايته توره.

(١) «تعطيل»: ايشچي لير ايشني توقتاتماقغه آيتيلاغان زات اوروس تيلده «زاباستوفكا» دف آيتيله.

(شيكرني قيمتي)

گيتگن نو مير اوارستانغه، حكومت شيكرني انحصار (ماناپوليا) ايتمگه توره دف يازغان ايدك. آرتده گيلگين خبرلاغه قاراغانده: آني قيمتي شولاي بولاجاق: خوم شيكرني (پيسوك) فوتو ٣٧ منات ٢٠ كفيك دين. ٥٧ منات ٢٠ كفيك گه يتشگنچه. قاتي شكرني فوتو ٤٠ مناتدان ٤٠ مناتغه يتشگنچه. داو بيتگنچه خلق ني بوسون عسكرني بوسون شيكر ياغيندان ساقلاماقني ايشين، آشالاغان زاتلاغه قارايغان وزير دين چيقغان فلانغه گوره يوروته جاق.

باشغه فاچه ليقلارده

(«تركيه» ده انقلاب)

تورك لني داو ميدانيندان گلگين تورك لني عسكرلري آيتغان زاتدان آلف شوگونلني ايچينده كازيت ليرده شولاي خبر ياپيلغان: تورکيه ده انقلاب باردي؛ انور پاشا، طلعت بك، جاويد بك، جمال پاشا لنيده اولتورگن دي؛ محمد رشاد يوره گي ياريلف

Рукописный Фонд

اولگن دی، تورك لنی عسكرلری، پتروغراد ده غی ایشچی لنیده سالداتلانیده وكیل لرینی مجلسی آیتاغان كویده (كشی نی ییرین توتمای داونو تولیوون آلمای) بیرده توقتامای یارا شولوق ایتماقنی طلب ایته كن دف.

بیر بیر گازیت لیر شو خبر گرتی بولماقلغینه ده بولماماقلغینه ده قارامی اولگین پاشالانی ترجمه حال (١) لارینده یازماغه گیریشدی: انور پاشا شولای گشی ایدی طلعت بك اولای گشی ایدی دف. حتی تفلیسده گی ایشچی لنیده سالدات لانیده وكیل لرینی مجلسی شوندان اولو سویونچ ده ایتف تورکیه نی انقلاب چی لارین قوتلاماغه قرار بیردی. اما بیر بیر لیر شو خبرنی تصدیق ایتمگه بك آلغسه ساده شو خبر گرتی توگل دور دیف ایسیبوگه گیله: شو گیرتی بولغان بوسه شو نو خبری باشغه باشغه ییرلیر دینده گیلف دنیا تولماغه گیرك ایدی. شولای بولماقده بولان بیرچه هالی بولغونچه، شو دورت - بیش گون نو ایچینده شونو كوچلو ایته گن بیر سامه خبر گلمدی. نیچك بوساده آلغساق شو خبرغه اینانماغه یاراماس.

(١) «ترجمه حال»: بیر كشی نی توروشون، ایتگین ایشلیرین بیان ایته گن زاتغه آیتیله.

(فرانسه لانی سفیرینی (٢) كلامی)

شو آرتده غی گونلنی ایچینده اروسلانی بولداش لاری، یاشیرتین، اروسلاغه یمان كویده یارا شولوق ایته توره دف خبرلار یاییلماق سببلی فرانسه لانی سفیری گازیت چی لیگه شولای آیتغان: «شو خبرلار نیمسلر یایغان خبرلار بولماغه گرك. نگه دیسه، نیمسلر اروسلانی «دوینا»، «نیمن» دگن سولانی گون یاتیش یاغینده غی ییرلنی اوزلگه قویوف فرانسه یاقده اوزلیر آلغان ییرلنی قایتارف بیرف یارا شولوق ایتمگه سویه. شولای ایتمگه بولماسه اروسلانیده، اولانی یولداشلارینیده آراسینه دوشمان لیق سالماغه بولماسمو گن دف قارای توره. اما اروسلانی یولداشلاری اروسلاغه آور كویده یارا شولوق ایتمگه نیچیكده راضی بولماجاق.» شو كویده انكلیس لنی ده ایتالیا لنیده سفیر لریده یارا شولوق نو خبر لارین یالغان ایتكین.

(٢) «سفیر»: بیر حكومت باشغه حكومتنی یاغینده، آرالیغین ساقلامغه قویغان وكیل.

(یاپونیا)

«یاپونیا» لانی گازیت لیری: یاپونیالار اروس لانی ییرینده توروف گیرمانیالار بولان داو ایتماقنی حقیندان انكلیس لنیده یاپونیا لنیده آراسینده كلام مذاكره بار دف یازه اما بیزین خارجی ایشلگه قارایغان وزیر گازیت چی لگه شونو حقیندان مغه بیرده خبر كلمدی دف آیتغان.

بسرمان لانی حالیندان

(«اوفا» ده بسرمان «گمنازیا»)

تاتارلانی گازیت لیری آیتاغان زاتغه قاراغانده اوفاده بیر بسرمان گمنازیا ایتمگه قرار بیرف اوغار اذن آلغان. بو ییل گمنازیانی احضاری (حاضر ایته گن) ایكی صنفیده (كلاس) گمنازیانی بیرنچی صنفیده آچیلاجاق.

(ماشین یولده)

٢٤ نچی سنتابرده آرگون دگن ستانژانی یووغونده گیچه ساعت ایكیده قاچاقلار كلف ماشین یولنو بوزوف شوندان گله گن فچتووای پویزدنی تالامغه قارا وولاف توراغانده شو فچتووای فویزد یتیشف گلگین شو یول بوزولغان ییرگه یتشگن زمانده شو فویزد یولدان چیغیف واگونلیر اوستو اوستونه توشگین. شوندا غی فچتووای واگونده باگاج بار واگونده ایشك لیری تومین باغیف آووف شو قاچاقلار شونو ایچینه یول آلف بولماغانده شو آدم لار مینگن واگونلنی ایچینه گیرف اول آدم لانی تالامغه گیریشف اول آدم لارده تا بولغان متاع بوسون آقچه بوسون چیغارف آلف شو بارده متاع نیده آربه لاغه یوكلف آلف گیتگن. بارده شو ایشنی ایتف بیتگنچه اول قاچاقلار شو فویزدنی اوستونه توبك اوره بولغان. شو یرنی آیلانه سی سوو باناقلق بولماق سایه لی داغیده اول قاچاقلار اراغه آلف بولماق سایه لی آدم لار قاچیف بولماغان. شونو اوستونده بولغان آدملار آیتاغان زاتغه قاراغانده بسرمان نی گاوورنو آییرمای بارینده تالای بولغان. داغیده اول قاچاقلار شونو ایتگنچه آلدین ایكیده یاقده غی تیلنی تیلیفون نو گیسگن بولغان. شونو اوستونده بولغان آدم لاردان بیر تایفه سی اولگین بیر تایفه سی یاره لانغان آلانی سناوو بیلگیلی توكول. شو خبرنی ایشیتگنده ولادی كافكازدانده پتروسكی دینده گروزنی دنده توف خانه بولان سالداتنی ییرف آقتارف قارای توره

اعلان داغستان نی خلقینه بلدیره مین: آدم غا واونو مالینا ظلم ایتماق الله تعالی نی دینینه شریعتینه یاراشمایغان یا الله تعالی یاراتغان خلقنی زاكونو نادا یاراشمایغان زاتدیر. شوغار گوره بوگون آراغیزدان بیرو بیرونی مالین توفراغین ظلم بولان توتماق واونو ییلیماق بولان یول آچاسیز: بو خلقغه توشگین حریت نی ایركین لیكنی بتدیرمگه. اگر توپراق یاغیندان تارلیقدا بولغان لار بار بوسه اوزونو زاكون نو یولو بولان فرادا ولستونی كامیتیتگه (آشلیقغه قارایغان كامیتیتگه) ویاده زه مه لنی كامیتیتگه (توفراق لانی ایشینه قارایغان كامیتیتگه) باریف شولاردان تا یا طلب ایتف توفراقنی یسیلری اوزلیر سورمیگین اوزلیر منفعت آلمایغان ییرلنی تیشلی بهاسینده بیرف سورمگه گرك شولای ایتمی اوزلیر گوچ بولان گشینی ملكون ییرلرین توتغانلاغا بویورامان امر ایته مین شول توتغان گشینی ییرلرین یسی لرینه قایتارسین لار دف شو مینی بویروغومنو بیرده مهلت سیز بتدیرمسه گیز شوغار تنغلامسه غیز اوزماندا مین یانغی فاچه لیقنی نظامینه گوره شو حكومتنی گوچو بولان اوزلنی حاكم لرینه قارشی توراغان آدم لانی توسناق ایتف اولانی سودغا بیرف زاكون نو یولو بولان قاراجاقمان.

مینده داغستان نی اوبلاستنوی كامیساری شاخانوف مان

٢٧ سنتابر ١٩١٧ تمیرخان شوره

(ناشر الجریده و محرره محمد میرزا ماورایوف)